

Interspeaker Variation in Particle Stranding Ellipsis in the Two-Grammar Model for Japanese

Yosuke Sato and Hiromune Oda

1. Introduction

Particle Stranding Ellipsis (PSE) has received much attention in the Japanese literature (Hattori 1949, 1960; Hayashi 2001; Yoshida 2004; Sato and Ginsburg 2006, 2007; Sato 2008, 2012; Goto 2012; Nasu 2012a, b; Shibata 2014; Sato and Maeda 2019; Sakamoto and Saito 2018; Yamashita 2019; Fujiwara 2022, among many others). What has been heretofore overlooked, however, is that PSE exhibits considerable interspeaker variation. In this paper, we report the results of our preliminary acceptability judgement survey to show that there is a population split among native Japanese speakers regarding the grammatical accessibility of PSE. We propose that there are two partially different grammars currently in competition in synchronic Japanese regarding the fine syntactic representation of the topic marker – *wa*: the bound morpheme adjoining to the host and the free morpheme heading the functional TopicP projection, for both analytical possibilities are permissible within the finite hypothesis search space sharply constrained by Universal Grammar (UG) and consistent with incoming primary linguistic data (PLD). Our findings support the Multiple-Grammars Model of language acquisition (Han et al. 2007, 2016) whereby a learner of a particular language may end up acquiring a partially different grammar from his/her neighbor in the allegedly homogenous linguistic community when the PLD input is indeterminate as to the ultimate choice of grammar and hence is subject to multiple syntactic analyses consistent with general constraints on acquisition paths imposed by UG.

2. Interspeaker Variation on PSE among Japanese Speakers

PSE is illustrated in (1B). Note that this utterance starts with the topic marker –*wa(a)* when uttered as a response to the polar question in (1A).

- (1) A: Kosian-wa moo urikire-masi-ta-ka?
smooth.sweet.bean.paste-TOP already sold.out-POL-PST-Q
'Has smooth sweet bean paste already been sold out?'
- B: Waa, urikire-masi-ta-ne. Tubuan-wa ari-masu-yo.
TOP sold.out-POL-PST-PRT mashed.sweet.bean.paste-TOP be-POL-PRT
'intended: Smooth sweet bean paste has been sold out, but mashed sweet beat paste is available.'
(adopted from Arita 2015: her ex. (9))

We start with the hitherto unnoticed observation that PSE exhibits considerable interspeaker variation. We conducted an acceptability judgement survey using Google Form with 120 native Japanese speakers

* Yosuke Sato, Tsuda University, yosukes@tsuda.ac.jp. Hiromune Oda, The University of Tokyo, hiromuneoda@g.ecc.u-tokyo.ac.jp. For helpful discussions, we thank Takuya Goro, Hajime Ono, Koichi Otaki, Koji Sugisaki, Yuta Tatsumi, Yusuke Yagi and Hideaki Yamashita as well as the audience members at WCCL42. Special thanks to Ran Gonoï and Riko Nakayama for their valuable assistance with the acceptability judgement survey reported in section 2. All errors are our own. This work was supported by JSPS KAKENHI #19K00560, #23K12153, JSPS Core-to-Core Program A, Advanced Research Networks "International Research Network for the Human Language Faculty" #JPJSCCA20210001 (PI: Yoichi Miyamoto) and the Special Research Grant "Theoretical and Experimental Verifications of the Endogenous Computational Variability Guideline" from Tsuda University (PI: Yosuke Sato). The data section in this paper follows Leipzig Glossing Rules, with the following additions: POL, politeness marker, PRT, particle: TIT, title.

from varying places of birth/living, mostly in their 10s and 20s, and asked them to rate seven PSE examples, some of them culled from the literature on a 5-point scale (1 = completely disagree, 2 = disagree, 3 = can't tell, 4 = agree, 5 = completely agree), as indicated as appropriate in what follows. Note that Examples 1 (= (1)), 2, 3 and 7 are utterance-initial PSE sentences whereas Examples 4, 5 and 6 are non-utterance-initial PSE sentences, as exemplified in (2), which corresponds to our Example 5.

- (2) A: Ken-wa kuru-no?
Ken-TOP come-Q
'Will Ken come?'
- B: Tasikadewanaikedo, waa kim-as-en-yo.
I.am.not.certain.but TOP come-POL-NEG-PRT
'I am not certain, but he won't come.'

(adopted from Sato and Maeda 2019: 371, their (32))

The results of this acceptability judgement survey are summarized in Figures 1–7. The morphological glosses and English translations for all the PSE examples below are provided in Appendix.

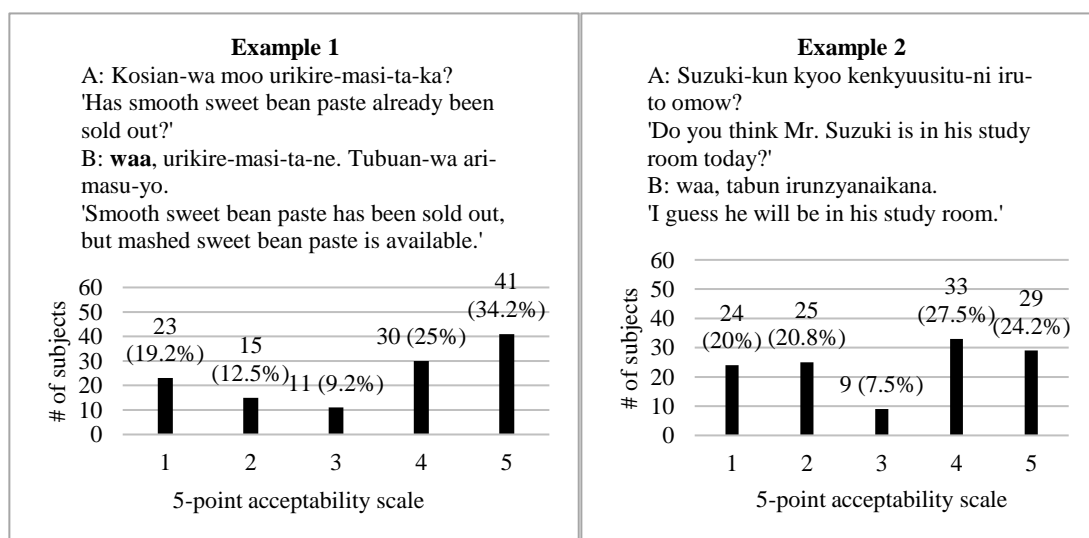


Figure 1

Figure 2

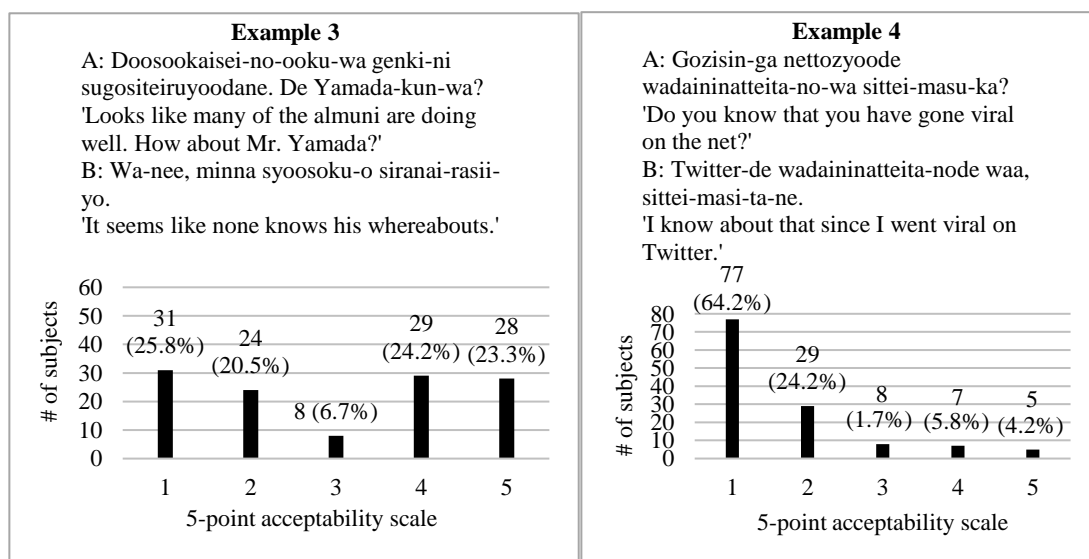


Figure 3

Figure 4

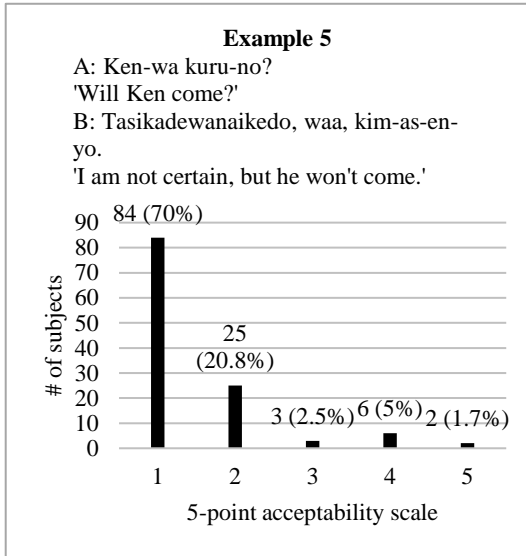


Figure 5

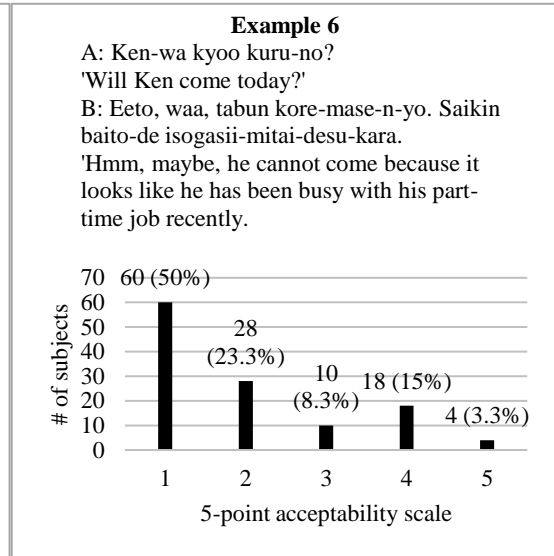


Figure 6

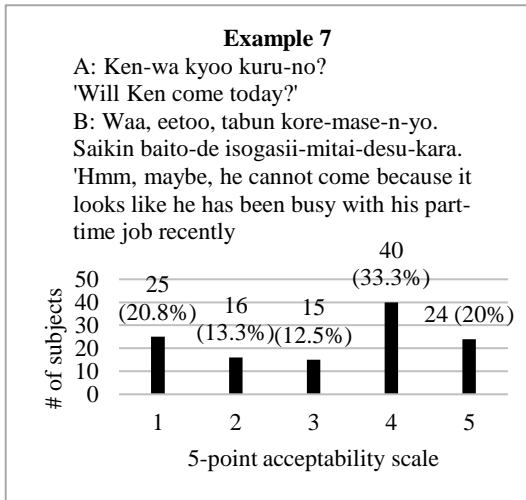


Figure 7

Three observations can be made on the basis of the results. Firstly, Figures 4–6 indicate that most of our subjects rejected non-utterance-initial PSE cases, confirming the well-known observation that PSE is an utterance-edge phenomenon (Shibata 2014; Sato and Maeda 2019). Secondly, the other Figures exhibit a twin-peak distribution at the group-level regarding the acceptability of the utterance-initial PSE cases, clustering either on the lower range (1 or 2 ratings) or on the higher range (4 or 5 ratings). The most important finding for our present purposes, however, is that there is a population split among native Japanese speakers with respect to the grammatical accessibility of PSE. We checked how consistent and stable the acceptability judgements expressed by the subjects were also at the individual participant level. Figure 8 tabulates the acceptability cluster of the within-subjects ratings of Examples 1, 2, 3 and 7. This Figure shows that a) out of 120 speakers, 66 either accepted (gave 4 or 5 rating) or rejected (gave 1 or 2 rating) the four examples four out of four times, and that b) 102 either accepted or rejected them almost consistently, i.e., three out of four times or across the board. These observations thus suggest that the Japanese population is indeed divided into two groups regarding PSE.

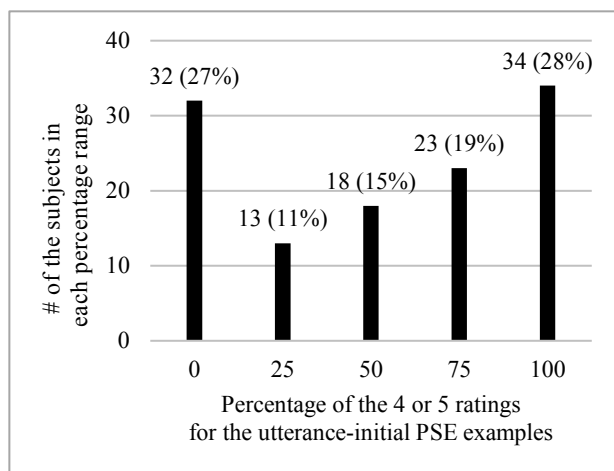
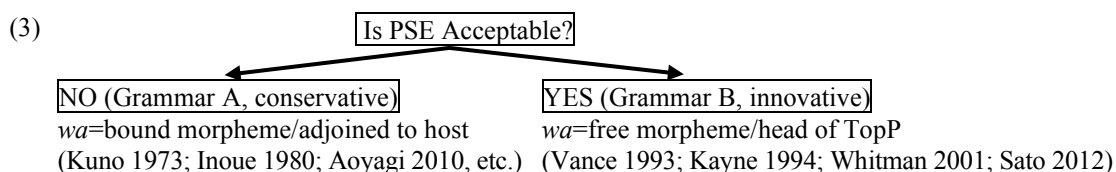


Figure 8: The Acceptability Cluster of the Utterance-Initial PSE Examples at the Individual Level

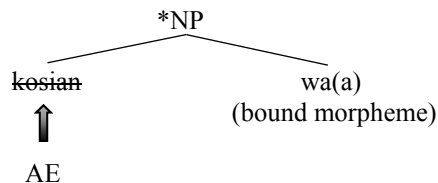
3. PSE in the Two-Grammar Model for Japanese

Following the Multiple-Grammars Model of language acquisition (Han et al. 2007, 2016; Roeper 1999; Yang 2000; Sato 2023) and diachronic change (Kroch 2001), suppose that the existence of the two groups of Japanese speakers with respect to the grammatical accessibility of PSE reflects ongoing competition in Japanese between two partially different grammars – call them Grammar A and Grammar B – regarding the fine syntactic representation of the topic marker *-wa*, as schematically depicted in (3), both of which are available within the narrowly restricted hypothesis search space provided by UG.

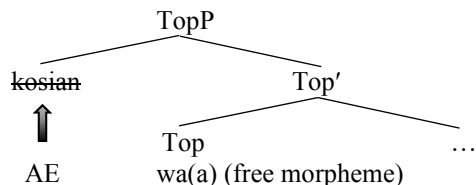


We propose that PSE is blocked in Grammar A because the hypothetical application of AE results in a stranded affix filter violation (Lasnik 1981) due to the bound nature of the topic marker, as illustrated in (4). By contrast, PSE is made available in Grammar B through Argument Ellipsis (AE) targeting the topic phrase in [Spec, TopP], as shown in (5): see Sato and Maeda (2019), Sakamoto and Saito (2018) and Fujiwara (2022) for arguments in favor of the AE analysis of PSE.¹

(4) Grammar A + AE → No PSE



(5) Grammar B + AE → PSE



Indeed, the PLD data concerning possible case arrays, free-standing use of the topic marker *-wa* and the documented presence of word-level stress on the marker collectively serve as possible triggering cues

¹ There is another possibility that the topic marker *-wa* takes the nominal phrase to be elided as its complement and projects its own projection (TopP or CaseP), which is located in, e.g., Spec, CP (cf. Takahashi 2011). The choice between this grammar (Grammar C) and Grammar B does not affect the discussion in the text as far as the availability of PSE is concerned. The Multiple-Grammars Model of language acquisition argued for here actually allows the possibility that Grammar C can be chosen as one of the (three or even more) viable options compliant with restrictions imposed by UG.

for some Japanese learners/speakers to opt for Grammar B (innovative) while keeping Grammar A (conservative). (6) shows the incompatibility of the nominative case particle with the topic marker, and (7) illustrates the case where the topic marker is used as a free-standing morpheme.

(6) Megumi-(**ga*)-wa itumo onakagasu_{itei}-masu-ne.
 Megumi-NOM-TOP always hungry-POL-PRT
 ‘Megumi is always hungry, isn’t she?’

(7) Koda Taro, zisyoo kaisyayakuin, **wa** sakuya settonoyoogide taihos-are-masi-ta.
 Koda Taro self-proclaiming executive TOP last.night charge.of.larceny arrest-PASS-POL-PST
 ‘Taro Koda, a self-proclaimed executive, was arrested on a charge of larceny last night.’

Firstly, as noted by Kayne (1994), *-wa* is in complementary distribution with *-ga*, as shown in (6), a pattern that follows from and hence supports the adoption of Grammar B: *-wa* selects the NP *Megumi* as its specifier and hence leaves no room for *-ga* to intervene between the topic marker and the NP. Secondly, TV broadcast, newspapers and journals include naturally occurring utterances like the one in (7), where the topic marker is used as if it were an independent prosodic word (see also Vance 1993). Finally, considering the documented evidence supporting the central role of prosody as a learning cue for grammar acquisition (see Cutler 1997, for instance), the word-level stress on *-wa* in possible PLD examples like (7) signals to Japanese learners/speakers that the particle may function as an independent function word (in addition to a bound morpheme). It is telling in this connection that putting a word-level accent on particles is not permitted in Korean (Jun 1993; Shibata 2014; Sato and Maeda 2019; Bošković 2023). This prosodic difference explains the difference between Japanese and Korean with respect to the availability of PSE (though the reader is referred to An 2019 for examples of “particle stranding interruption” in Korean, which exhibit similar properties as Japanese PSE).

Note that our current proposal even allows the possibility that multiple competing grammars co-exist in a speaker as long as the PLD is compatible with all of them. We suggest that this is actually the case with the 18 speakers in Figure 8 in the middle range, who accepted two, but rejected the other two of the utterance-initial PSE examples. Our interpretation of the existence of this type of speakers is that they have yet excluded either Grammar A or Grammar B because both grammars are consistent with their PLD input, thereby exhibiting varying, “inconsistent” judgements. This, in turn, indicates that a learner does not necessarily arrive at a fixed, “final” stage of language acquisition, as typically assumed in the standard generative tradition, but instead can flexibly adopt one or more states of grammar. One interesting application of the line of reasoning suggested here is that our proposed approach to synchronic change will shed new light on the thorny issue of satiation (Snyder 2021), the increasing acceptability of a native speaker consultant to a syntactic pattern that they initially found it to be unacceptable due to multiple exposures to the relevant pattern.

We believe that the Multiple-Grammars Model is most compatible with the emergentist view of parameters in recent minimalism advocated by Biberauer (2019), Biberauer and Roberts (2017) and Roberts (2019). Under this view, language variations, or so-called parameters, are not prespecified in UG as in the GB-theory but are underspecified and “emerge” in the course of language acquisition due to interactions of Factor 2 (PLD) and Factor 3 (general cognitive principles). In the case under discussion, the choice between Grammar A and Grammar B (and possibly Grammar C; see footnote 1) is not prespecified in UG, and nominal phrases start from bare NP (cf. Oda 2022). The Language Acquisition Device then decides, based on the PLD, whether the topic marker adjoins to an NP without projecting or projects its own projection, resulting in acquisition of Grammar A and B, respectively. Those 18 speakers in our survey who appear to be “in between” have acquired both grammars from scratch based on their PLD, just like those speakers who have acquired either of them. Note also that the emergentist view of parameters can also accommodate the satiation effect; I-language can keep changing, or updated, upon input, since there is no prespecified grammatical options encoded in UG and a new grammar compatible with the additional input can emerge because of cumulative language learning.

4. Conclusion

In this paper, we have reported the results of our preliminary acceptability judgement survey to argue that there is a population split among native Japanese speakers regarding the grammatical

Example 5

- A: 健は 来るの？
 Ken-wa kuru-no?
 Ken-TOP come-Q
 ‘Will Ken come?’
- B: 確かではないけど、は(waa)、来ませんよ。
 Tasikadewanaikedo, waa kim-as-en-yo.
 I.am.not.certain.but TOP come-POL-NEG-PRT
 ‘I am not certain, but he won’t come.’

(adopted from Sato and Maeda 2019: 371, their (32))

Example 6

- A: 健は 今日 来るの？
 Ken-wa kyoo kuru-no
 Ken-TOP today come-Q
 ‘Will Ken come today?’
- B: えーと、は(waa)、多分 来れませんよ。 最近 バイトで
 eetoo waa tabun kore-mase-n-yo saikin baito-de
 hmm TOP maybe can.come-POL-NEG-PRT recently part.time-for
 忙しいみたいですから。
 isogasii-mitai-desu-kara
 busy-look-POL-because
 ‘Hmm, maybe, he cannot come because it looks like he has been busy with his part-time job recently.’

(adopted from Shibata 2014, cf. Sato and Maeda 2019:371, fn.6)

Example 7

- A: 健は 今日 来るの？
 Ken-wa kyoo kuru-no
 Ken-TOP today come-Q
 ‘Will Ken come today?’
- B: は(waa)、えーと、多分 来れませんよ。 最近 バイトで
 waa eetoo tabun kore-mase-n-yo saikin baito-de
 TOP hmm maybe can.come-POL-NEG-PRT recently part.time-for
 忙しいみたいですから。
 isogasii-mitai-desu-kara
 busy-look-POL-because
 ‘Hmm, maybe, he cannot come because it looks like he has been busy with his part-time job recently.’

References

- An, Duk-Ho. 2019. Particle stranding interruption: A Korean counterpart of particle stranding ellipsis in Japanese. Paper presented at the 12th International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics (TEAL 12). University of Macau.
- Aoyagi, Hiroshi. 2010. Nihongo niokeru kakumazekisoku/shudaika to jooahoo koozoo [Scrambling/thematization in Japanese and information structure]. In Nobuko Hasegawa (ed.), *Toogoron no sintenkai to nihongo kenkyu* [New developments in syntax and studies on Japanese linguistics]. 193-225. Tokyo: Kaitakusha.
- Arita, Setsuko. 2015. Nihongo gimonbun no ootoo no bootoo ni arawareru ‘wa’ nituite – Kakari zyoshi kara kandooshi e – [On the utterance-initial *wa* in responses to Japanese interrogatives: Transition from the linking particle to the exclamation marker]. *Kokuritsu Kokugo Kenkyujo Ronshu* 9. 1-22. National Institute for Japanese Language and Linguistics.
- Biberauer, Theresa. 2019. Factors 2 and 3: Toward a principled approach. *Catalan Journal of Linguistics Special Issue: Generative Syntax. Questions, Crossroads, and Challenges* 45–88.
- Biberauer, Theresa, and Ian Roberts. 2017. Parameter setting. In Adam Ledgeway and Ian Roberts (eds.), *The Cambridge handbook of historical syntax*. 134–162. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bošković, Željko. 2023. A typology of stranded phonologically weak elements. *Studies in Polish Linguistics* 18. 85-95.
- Cutler, Anne. 1997. Prosody and the structure of the message. In Yoshinori Sagisaka, Nick Campbell, and Norio Higuchi (eds.), *Computing prosody: Computational models for processing spontaneous speech*. 63-66. Heidelberg: Springer.
- Fujiwara, Yoshiki. 2022. *Movement approach to ellipsis*. Doctoral dissertation, University of Connecticut, Storrs.

- Goto, Nobu. 2012. A note on particle stranding ellipsis. In Bum-Sik Park (ed.), *Proceedings of the 14th Seoul International Conference on Generative Grammar: Three Factors and Syntactic Theory*. 78-97. Seoul: The Korean Generative Grammar Circle.
- Han, Chung-hye, Jeffrey Lidz, and Julien Musolino. 2007. V-raising and grammar competition in Korean: Evidence from negation and quantifier scope. *Linguistic Inquiry* 38. 1-47.
- Han, Chung-hye, Julien Musolino, and Jeffrey Lidz. 2016. Endogenous sources of variation in language acquisition. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America* 113. 942-947.
- Hattori, Shiro. 1949. *Gutaiteki gengo tan'i to chuushoo-teki gengo tan'i* [Concrete linguistic units and abstract linguistic units]. *Kotoba* 2.16-27.
- Hattori, Shiro. 1960. *Gengogaku to hoochoo* [Linguistics and methodology]. Tokyo: Iwanami Shoten.
- Hayashi, Makoto. 2001. Postposition-initiated utterances in Japanese conversation. In Margaret Selting and Elizabeth Couper-Kuhlen (eds.), *Studies in Interactional Linguistics*, 317-343. Amsterdam: John Benjamins.
- Inoue, Kazuko. 1980. Kakujoshi o megutte [On case particles]. *Gengo* 9. 22-34.
- Jun, Sun-Ah. 1993. *The phonetics and phonology of Korean prosody*. Doctoral dissertation, Ohio State University.
- Kayne, Richard. 1994. *The antisymmetry of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Kroch, Anthony. 2001. Syntactic change. In Mark Baltin and Chris Collins (eds.), *Handbook of contemporary syntactic theory*. 699-729. London: Blackwell.
- Kuno, Susumu. 1973. *Nihon bunpo kenkyu* [Studies on the Japanese language]. Tokyo: Taishukan.
- Lasnik, Howard. 1981. Restricting the theory of transformations: A case study. In Norbert Hornstein and David Lightfoot (eds.), *Explanation in linguistics*. 152-173. London: Longmans. [Reprinted in *Essays on restrictiveness and learnability*, Howard Lasnik, 125-145. Dordrecht: Kluwer, 1990]
- Nasu, Norio. 2012a. Topic particle stranding and the structure of CP. In Lobke Aelbrecht, Liliane Haegeman and Rachel Nye (eds.), *Main clause phenomena: New horizons*. 205-228. Amsterdam: John Benjamins.
- Nasu, Norio. 2012b. Joshizanzryu ga okoru buntoo no ichi nituite [On sentence-initial positions for particle stranding]. *CLAVEL* 2.1-12. Kobe City University of Foreign Studies.
- Oda, Hiromune. 2022. *The NP/DP-language distinction as a scale and parameters in minimalism*. Doctoral dissertation, University of Connecticut, Storrs.
- Roberts, Ian. 2019. *Parameter hierarchy and Universal Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Roeper, Thomas. 1999. Universal bilingualism. *Bilingualism: Language and Cognition* 2.169-186.
- Sakamoto, Yuta and Hiroaki Saito. 2018. Overtly stranded but covertly not. In Wm. G. Bennett, Lindsay Hracs, and Dennis Ryan Storoshenko (eds.), *Proceedings of the 35th Annual Meeting of the West Coast Conference on Linguistics*. 349-356. Somerville, MA: Cascadilla.
- Sato, Yosuke. 2008. Case-stranding nominal ellipsis in Japanese: a preliminary sketch. *Snippets* 17. 9-10.
- Sato, Yosuke. 2012. Particle-stranding ellipsis in Japanese, phase theory and the privilege of the root. *Linguistic Inquiry* 43. 495-504.
- Sato Yosuke. 2023. Endogenous computational variability: Toward a more inclusive generative paradigm. Ms., Tsuda University.
- Sato, Yosuke, and Jason Ginsburg. 2006. A new type of nominal ellipsis in Japanese: Further evidence for the LF Copy analysis. In Changguk Yim (ed.), *Proceedings of the 8th Seoul International Conference on Generative Grammar: Minimalist Views on Language Design*. 293-300. Seoul, South Korea: The Korean Generative Grammar Circle.
- Sato, Yosuke, and Jason Ginsburg. 2007. A new type of nominal ellipsis in Japanese: Further evidence for the LF Copy analysis. In Yoichi Miyamoto and Masao Ochi (eds.), *Proceedings of the 4th Formal Approaches to Japanese Linguistics*. 197-204. Cambridge, MA: MITWPL.
- Sato, Yosuke, and Masako Maeda. 2019. Particle stranding ellipsis involves PF-deletion. *Natural Language & Linguistic Theory* 37. 357-388.
- Shibata, Yoshiyuki. 2014. A phonological approach to particle stranding ellipsis in Japanese. Paper presented at Formal Approaches to Japanese Linguistics (FAJL) 7. National Institute for Japanese Language and Linguistics and International Christian University.
- Snyder, William. 2021. Satiation. In Grant Goodall (ed.), *The Cambridge handbook of experimental syntax*. 154-180. Cambridge: Cambridge University Press.
- Takahashi, Masahiko. 2011. *Some theoretical consequences of Case-marking in Japanese*. Doctoral dissertation, University of Connecticut, Storrs.
- Vance, Timothy. 1993. Are Japanese particles clitics? *Journal of the Association of Teachers of Japanese* 27. 3-33.
- Whitman, John. 2001. Kayne 1994: p. 143, fn. 3. In Galina Alexandrova and Olga Artunova (eds.), *The minimalist parameter: Selected papers from the open linguistic forum, Ottawa, 21-23 March*. 77-100. Amsterdam/John Benjamins.
- Yamashita, Hideaki. 2019. Reconsidering the nature of particle stranding ellipsis in Japanese. In Shigeto Kawahara, Seunghun Lee, and Yurie Hara (eds.), *ICU Working Papers in Linguistics* 7. 79-91. Tokyo: International Christian University.
- Yang, Charles. 2000. *Knowledge and learning in natural language*. Doctoral dissertation, MIT.
- Yoshida, Tomoyuki. 2004. Shudai no shooryaku gensho: Hikakutoogoronteki koosatsu [The phenomenon of topic ellipsis: A comparative syntactic study]. In The Editorial of *Annals* (eds.), *Nihongo kyoikugaku no shiten* [Japanese language education and beyond]. 291-305. Tokyo: Tokyodo.

Proceedings of the 42nd West Coast Conference on Formal Linguistics

edited by Shweta Akolkar,
Amber Galvano, Akil Ismael,
Kang Franco Liu, and Line Mikkelsen

Cascadilla Proceedings Project Somerville, MA 2025

Copyright information

Proceedings of the 42nd West Coast Conference on Formal Linguistics
© 2025 Cascadilla Proceedings Project, Somerville, MA. All rights reserved

ISBN 978-1-57473-484-3 hardback

A copyright notice for each paper is located at the bottom of the first page of the paper.
Reprints for course packs can be authorized by Cascadilla Proceedings Project.

Ordering information

Orders for the printed edition are handled by Cascadilla Press.
To place an order, go to www.lingref.com or contact:

Cascadilla Press, P.O. Box 440355, Somerville, MA 02144, USA
phone: 1-617-776-2370, fax: 1-617-776-2271, sales@cascadilla.com

Web access and citation information

This entire proceedings can also be viewed on the web at www.lingref.com. Each paper has a unique document # which can be added to citations to facilitate access. The document # should not replace the full citation.

This paper can be cited as:

Sato, Yosuke and Hiromune Oda. 2025. Interspeaker Variation in Particle Stranding Ellipsis in the Two-Grammar Model for Japanese. In *Proceedings of the 42nd West Coast Conference on Formal Linguistics*, ed. Shweta Akolkar et al., 338-345. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project. www.lingref.com, document #3838.